

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 345



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

56. sējums  
2013. gada 19. decembris

Saturs

### III Citi tiesību akti

#### EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 133/2013 (2013. gada 8. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām ..... 1
- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 134/2013 (2013. gada 8. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma 30. protokolu par īpašiem noteikumiem sadarbības organizēšanai statistikas jomā ..... 2
- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 135/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi) ..... 3
- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 136/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi) ..... 4
- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 137/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi) un II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) ..... 5
- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 138/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) ..... 6
- ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 139/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) ..... 7

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

|  |    |
|--|----|
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 140/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) ..... | 9  |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 141/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija) ..... | 10 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 142/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma IV pielikumu (Energētika) un XXI pielikumu (Statistika) .....                   | 11 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 143/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) .....   | 12 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 144/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) .....   | 13 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 145/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) .....   | 14 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 146/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) .....   | 15 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 147/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) .....   | 16 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 148/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports) .....   | 17 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 149/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) .....  | 18 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 150/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) .....  | 19 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 151/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika) .....  | 20 |
| ★ EEZ Apvienotās komitejas Lēmums Nr. 152/2013 (2013. gada 15. jūlijs), ar ko groza EEZ līguma XXII pielikumu (Uzņēmējdarbības tiesības) .....                                 | 21 |



## III

(Citi tiesību akti)

## EIROPAS EKONOMIKAS ZONA

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 133/2013

(2013. gada 8. jūlijs),

**ar ko groza EEZ līguma 31. protokolu par sadarbību īpašās jomās, kas nav saistītas ar četrām pamatbrīvībām**

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 86. un 98. pantu,

tā kā:

- (1) Ir lietderīgi turpināt EEZ līguma Līgumslēdzēju pušu sadarbību Savienības pasākumos, kurus finansē no Savienības vispārējā budžeta un kuri saistīti ar iekšējā tirgus īstenošanu, darbību un attīstību.
- (2) Tādēļ, lai šī paplašinātā sadarbība varētu turpināties pēc 2012. gada 31. decembra, būtu jāgroza EEZ līguma 31. protokols,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

EEZ līguma 31. protokola 7. pantu groza šādi:

- 1) vārdus "2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011. un 2012. gads" 6. punktā aizstāj ar vārdiem "2004., 2005., 2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. un 2013. gads";

- 2) vārdus "2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011. un 2012. gads" 7. punktā aizstāj ar vārdiem "2006., 2007., 2008., 2009., 2010., 2011., 2012. un 2013. gads";

- 3) vārdus "2008., 2009., 2010., 2011. un 2012. gads" 8. punktā aizstāj ar vārdiem "2008., 2009., 2010., 2011., 2012. un 2013. gads".

*2. pants*

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 9. jūlijā vai nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu atkarībā no tā, kura diena ir vēlāk (\*).

To piemēro no 2013. gada 1. janvāra.

*3. pants*

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 8. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Thórir IBSEN

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 134/2013

(2013. gada 8. jūlijs),

## ar ko groza EEZ līguma 30. protokolu par īpašiem noteikumiem sadarbības organizēšanai statistikas jomā

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 15. janvāra Regula (ES) Nr. 99/2013 par Eiropas statistikas programmu 2013.–2017. gadam<sup>(1)</sup> šīs programmas īstenošanai paredz finansējumu 2013. gadam. Lēmums par finanšu piešķirumu laikposmam no 2014. līdz 2017. gadam vēl nav pieņemts.
- (2) EEZ statistikas programmas 2013. gadam pamatā vajadzētu būt Regulai (ES) Nr. 99/2013, un tajā jāietver tie programmelementi, kas vajadzīgi visu attiecīgo Eiropas Ekonomikas zonas ekonomisko, sociālo un vides aspektu aprakstīšanai un novērošanai.
- (3) Tādēļ EEZ līguma 30. protokols būtu jāgroza, lai īstenotu šo paplašināto sadarbību no 2013. gada 1. janvāra,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Pēc EEZ līguma 30. protokola 4. panta (Eiropas uzņēmējdarbības un tirdzniecības statistikas modernizācija (EUTSM)) iekļauj šādu tekstu:

"5. pants

**Statistikas programma 2013. gadam**

1. Šā panta priekšmets ir šāds tiesību akts:

— **32013 R 0099**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 15. janvāra Regula (ES) Nr. 99/2013 par Eiropas statistikas programmu 2013.–2017. gadam (OV L 39, 9.2.2013., 12. lpp.).

2. Eiropas statistikas programma laikposmam no 2013. gada līdz 2017. gadam, kas izveidota ar Regulu (ES) Nr. 99/2013, ir pamatā EEZ statistikas darbībām, kuras veic

laikposmā no 2013. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim. Visas galvenās jomas Eiropas statistikas programmā no 2013. gada līdz 2017. gadam uzskatāmas par nozīmīgām EEZ sadarbībā statistikas jomā, un tās ir atvērtas EBTA valstu pilnīgai līdzdalībai.

3. Īpašu EEZ statistikas programmu 2013. gadam kopīgi izstrādā EBTA Statistikas birojs un Eurostat. EEZ statistikas programma 2013. gadam balstās uz apakšprogrammu, kas iekļaujas ikgadējā darba programmā, kuru izstrādā Komisija saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 99/2013, un kas tiek sagatavota līdztekus minētajai darba programmai. Līgumslēdzējas puses apstiprina EEZ statistikas programmu 2013. gadam saskaņā ar savas iekšējās kārtības noteikumiem.

4. 2013. gadā saskaņā ar Līguma 82. panta 1. punkta a) apakšpunktu un attiecīgajām finanšu regulām EBTA valstis sniedz finansiālu ieguldījumu, kas atbilst 75 % no paredzētā apjoma budžeta pozīcijai 29 02 05 (Eiropas Statistikas programma 2013.–2017. gadam) un 29 01 04 05 (Statistikās informācijas politika – Administratīvās pārvaldības izdevumi), kas iekļautas Eiropas Savienības budžetā 2013. gadam."

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 9. jūlijā vai nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu atkarībā no tā, kura diena ir vēlāk (\*).

To piemēro no 2013. gada 1. janvāra.

## 3. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 8. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 39, 9.2.2013., 12. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 135/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 27. novembra Īstenošanas lēmums 2012/737/ES, ar ko groza I un II pielikumu Padomes Direktīvai 82/894/EEK par dzīvnieku slimību izziņošanu Kopienā <sup>(1)</sup>.
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 4. decembra Īstenošanas lēmums 2012/753/ES, ar ko groza I pielikumu Lēmumam 2009/177/EK attiecībā uz uzraudzības programmām Somijā un Apvienotajā Karalistē un slimības neskartas teritorijas statusu Somijai un Apvienotajai Karalistei attiecībā uz noteiktām ūdensdzīvnieku slimībām <sup>(2)</sup>.
- (3) Šis lēmums attiecas uz tiesību aktiem veterinārijas jomā. Tiesību akti veterinārijas jomā neattiecas uz Lihtenšteinu, kamēr attiecībā uz Lihtenšteinu piemēro Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumu par lauksaimniecības produktu tirdzniecību, kā tas noteikts EEZ līguma I pielikuma nozaru pielāgojumos. Tādēļ šis lēmums nav jāpiemēro Lihtenšteinai.
- (4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma I pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma I pielikuma I nodaļu groza šādi:

- 1) nodaļas 3.1. daļas 10. punktam (Padomes Direktīva 82/894/EEK) pievieno šādu ievilkumu:

— **32012 D 0737**: Komisijas 2012. gada 27. novembra Īstenošanas lēmumu 2012/737/ES (OV L 329, 29.11.2012., 19. lpp.);

2) nodaļas 4.2. daļas 89. punktam (Komisijas Lēmums 2009/177/EK) pievieno šādu ievilkumu:

— **32012 D 0753**: Komisijas 2012. gada 4. decembra Īstenošanas lēmumu 2012/753/ES (OV L 334, 6.12.2012., 48. lpp.)."

## 2. pants

Īstenošanas lēmumu 2012/737/ES un 2012/753/ES teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 329, 29.11.2012., 19. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 334, 6.12.2012., 48. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 136/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 27. marta Īstenošanas lēmums 2013/164/ES, ar kuru atceļ Lēmumus 2003/135/EK, 2004/832/EK un 2005/59/EK, ar ko apstiprina plānus par klasiskā cūku mēra izplatības apkarošanu un par savvaļas cūku ārkārtas vakcināciju Vācijā, Francijā un Slovākijā <sup>(1)</sup>.
- (2) Ar Īstenošanas lēmumu 2013/164/ES atceļ Komisijas Lēmumus 2003/135/EK <sup>(2)</sup>, 2004/832/EK <sup>(3)</sup> un 2005/59/EK <sup>(4)</sup>, kas ir iekļauti EEZ līgumā un tādējādi saskaņā ar EEZ līgumu jāatceļ.
- (3) Šis lēmums attiecas uz tiesību aktiem par dzīvniekiem, izņemot zivis un akvakultūras dzīvniekus. Tiesību aktus par šiem jautājumiem nepiemēro Islandei, kā noteikts EEZ līguma I pielikuma I nodaļas ievaddaļas 2. punktā. Tādēļ šis lēmums nav jāpiemēro Islandei.
- (4) Šis lēmums attiecas uz tiesību aktiem veterinārijas jomā. Tiesību akti veterinārijas jomā neattiecas uz Lihtenšteinu, kamēr attiecībā uz Lihtenšteinu piemēro Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumu par lauksaimniecības produktu tirdzniecību, kā tas noteikts EEZ līguma I pielikuma nozaru pielāgojumos. Tādēļ šis lēmums nav jāpiemēro Lihtenšteinai.

(5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma I pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma I pielikuma I nodaļas 3.2. daļas 20. punktā (Komisijas Lēmums 2003/135/EK), 28. punktā (Komisijas Lēmums 2004/832/EK) un 29. punktā (Komisijas Lēmums 2005/59/EK) zem virsraksta "TIESĪBU AKTI, KAS PIENĀCĪGI JĀIEVĒRO EBTA VALSTĪM UN EBTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDEI" svītrot tekstu.

## 2. pants

Īstenošanas lēmuma 2013/164/ES teksts norvēģu valodā, kas jāpublicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 91, 3.4.2013., 10. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 53, 28.2.2003., 47. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 359, 4.12.2004., 62. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 24, 27.1.2005., 46. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 137/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma I pielikumu (Veterinārijas un fitosanitārijas jautājumi) un II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 27. jūnija Regula (ES) Nr. 563/2012, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 882/2004 VII pielikumu attiecībā uz Kopienas references laboratorijām <sup>(1)</sup>.
- (2) Šis lēmums attiecas uz tiesību aktiem veterinārijas, lopbarības un pārtikas produktu jomā. Tiesību akti par veterinārijas, lopbarības un pārtikas produktiem neattiecas uz Lihtenšteinu, kamēr attiecībā uz Lihtenšteinu piemērojams Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgums par lauksaimniecības produktu tirdzniecību, kā tas noteikts EEZ līguma I pielikuma sektorālajos pielāgumos un II pielikuma XII nodaļas ievadā. Tādēļ šis lēmums nav jāpiemēro Lihtenšteinai.
- (3) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma I un II pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma I pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma I nodaļas 1.1. daļas 11. punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 882/2004) pievieno šādu ievilkumu:

“— **32012 R 0563**: Komisijas 2012. gada 27. jūnija Regulu (ES) Nr. 563/2012 (OV L 168, 28.6.2012., 24. lpp.);”

- 2) pielikuma II nodaļas 31j. punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 882/2004) pievieno šādu ievilkumu:

“— **32012 R 0563**: Komisijas 2012. gada 27. jūnija Regulu (ES) Nr. 563/2012 (OV L 168, 28.6.2012., 24. lpp).”

## 2. pants

EEZ līguma II pielikuma XII nodaļas 54.zzzz punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 882/2004) pievieno šādu ievilkumu:

“— **32012 R 0563**: Komisijas 2012. gada 27. jūnija Regulu (ES) Nr. 563/2012 (OV L 168, 28.6.2012., 24. lpp).”

## 3. pants

Regulas (ES) Nr. 563/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 168, 28.6.2012., 24. lpp.

<sup>(\*)</sup> Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 138/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīva 2012/39/ES, ar ko groza Direktīvu 2006/17/EK par noteiktām tehniskajām prasībām cilvēka audu un šūnu testēšanai <sup>(1)</sup>.

(2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma II pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma II pielikuma XIII nodaļas 15.y punktam (Komisijas Direktīva 2006/17/EK) pievieno šādu tekstu:

" , kas grozīta ar:

— **32012 L 0039**: Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīvu 2012/39/ES (OV L 327, 27.11.2012., 24. lpp.)."

## 2. pants

Direktīvas 2012/39/ES teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 327, 27.11.2012., 24. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.



## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 139/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

(6) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 14. februāra Direktīva 2013/3/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu tiametoksamu kā 18. produktu veidu <sup>(6)</sup>.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(7) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 14. februāra Direktīva 2013/4/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā darbīgo vielu didecildimetilamonija hlorīdu <sup>(7)</sup>.

(1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 23. novembra Direktīva 2012/38/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu cis-trikoz-9-ēnu <sup>(1)</sup>.

(8) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 14. februāra Direktīva 2013/5/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu piriproksifēnu <sup>(8)</sup>.

(2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīva 2012/40/ES, ar ko groza I pielikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū <sup>(2)</sup>.

(9) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 20. februāra Direktīva 2013/6/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu diflubenzuronu <sup>(9)</sup>.

(3) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīva 2012/41/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai paplašinātu aktīvās vielas nonānskābes iekļaušanu tās I pielikumā kā 2. produktu veidu <sup>(3)</sup>.

(10) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 23. novembra Lēmums 2012/728/ES par 18. veida produktos izmantotajam bifentrīna neiekļaušanu I, IA vai IB pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū <sup>(10)</sup>.

(4) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīva 2012/42/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 98/8/EK, lai iekļautu tās I pielikumā aktīvo vielu ciānūdeņrādi <sup>(4)</sup>.

(11) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 14. februāra Lēmums 2013/85/ES par dažu vielu neiekļaušanu I, IA vai IB pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū <sup>(11)</sup>.

(5) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīva 2012/43/ES, ar ko groza dažus tabulas aiļu nosaukumus Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/8/EK I pielikumā <sup>(5)</sup>.

(12) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma II pielikums,

<sup>(1)</sup> OV L 326, 24.11.2012., 13. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 327, 27.11.2012., 26. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 327, 27.11.2012., 28. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 327, 27.11.2012., 31. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 327, 27.11.2012., 34. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 44, 15.2.2013., 6. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 44, 15.2.2013., 10. lpp.

<sup>(8)</sup> OV L 44, 15.2.2013., 14. lpp.

<sup>(9)</sup> OV L 48, 21.2.2013., 10. lpp.

<sup>(10)</sup> OV L 327, 27.11.2012., 55. lpp.

<sup>(11)</sup> OV L 45, 16.2.2013., 30. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma II pielikuma XV nodaļu groza šādi:

1) nodaļas 12.n punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 98/8/EK) pievieno šādus ievilkumus:

— **32012 L 0038:** Komisijas 2012. gada 23. novembra Direktīvu 2012/38/ES (OV L 326, 24.11.2012., 13. lpp.),

— **32012 L 0040:** Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīvu 2012/40/ES (OV L 327, 27.11.2012., 26. lpp.),

— **32012 L 0041:** Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīvu 2012/41/ES (OV L 327, 27.11.2012., 28. lpp.),

— **32012 L 0042:** Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīvu 2012/42/ES (OV L 327, 27.11.2012., 31. lpp.),

— **32012 L 0043:** Komisijas 2012. gada 26. novembra Direktīvu 2012/43/ES (OV L 327, 27.11.2012., 34. lpp.),

— **32013 L 0003:** Komisijas 2013. gada 14. februāra Direktīvu 2013/3/ES (OV L 44, 15.2.2013., 6. lpp.),

— **32013 L 0004:** Komisijas 2013. gada 14. februāra Direktīvu 2013/4/ES (OV L 44, 15.2.2013., 10. lpp.),

— **32013 L 0005:** Komisijas 2013. gada 14. februāra Direktīvu 2013/5/ES (OV L 44, 15.2.2013., 14. lpp.),

— **32013 L 0006:** Komisijas 2013. gada 20. februāra Direktīvu 2013/6/ES (OV L 48, 21.2.2013., 10. lpp.).”;

2) pēc 12.zsl punkta (Komisijas Lēmums 2012/483/EK) iekļauj šādus punktus:

“12.zzm **32012 D 0728:** Komisijas 2012. gada 23. novembra Lēmums 2012/728/ES par 18. veida produktos izmantojamā bifentrīna neiekļaušanu I, IA vai IB pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 327, 27.11.2012., 55. lpp.).

12.zzn **32013 D 0085:** Komisijas 2013. gada 14. februāra Lēmums 2013/85/ES par dažu vielu neiekļaušanu I, IA vai IB pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 98/8/EK par biocīdo produktu laišanu tirgū (OV L 45, 16.2.2013., 30. lpp.).”

2. pants

Direktīvas 2012/38/ES, Direktīvas 2012/40/ES, Direktīvas 2012/41/ES, Direktīvas 2012/42/ES, Direktīvas 2012/43/ES, Direktīvas 2013/3/ES, Direktīvas 2013/4/ES, Direktīvas 2013/5/ES un Direktīvas 2013/6/ES, kā arī Lēmuma 2012/728/ES un Lēmuma 2013/85/ES teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ pielikumā, ir autentisks.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Thórir IBSEN

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 140/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

2. pants

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

Regulas (ES) Nr. 259/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

tā kā:

3. pants

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 14. marta Regula (ES) Nr. 259/2012, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 648/2004 attiecībā uz fosfātu un citu fosfora savienojumu izmantošanu patērētāju veļas mazgāšanas līdzekļos un patērētāju automatiskajās trauku mazgājamās mašīnās lietojamās mazgāšanas līdzekļos<sup>(1)</sup>.

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

4. pants

- (2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma II pielikums,

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma II pielikuma XV nodaļas 12.u punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 648/2004) pievieno šādu ievilkumu:

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

“— **32012 R 0259**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 14. marta Regulu (ES) Nr. 259/2012 (OV L 94, 30.3.2012., 16. lpp).”

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 94, 30.3.2012., 16. lpp.

<sup>(\*)</sup> Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 141/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, testēšana un sertifikācija)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 8. augusta Regula (ES) Nr. 722/2012 par īpašām prasībām attiecībā uz prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvās 90/385/EEK un 93/42/EEK attiecībā uz aktīvām implantējamām medicīnas ierīcēm un medicīnas ierīcēm, kas ražotas, izmantojot dzīvnieku izcelsmes audus <sup>(1)</sup>.
- (2) Ar Regulu (ES) Nr. 722/2012 no 2013. gada 29. augusta atceļ Komisijas Direktīvu 2003/32/EK <sup>(2)</sup>, kas ir iekļauta EEZ līgumā un kas attiecīgi jāatceļ saskaņā ar EEZ līgumu no 2013. gada 29. augusta.
- (3) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma II pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma II pielikuma XXX nodaļu groza šādi:

- 1) pēc 5. punkta (Komisijas Direktīva 2003/32/EK) iekļauj šādu punktu:

"5.a **32012 R 0722**: Komisijas 2012. gada 8. augusta Regula (ES) Nr. 722/2012 par īpašām prasībām attiecībā uz prasībām, kas noteiktas Padomes Direktīvās

90/385/EEK un 93/42/EEK attiecībā uz aktīvām implantējamām medicīnas ierīcēm un medicīnas ierīcēm, kas ražotas, izmantojot dzīvnieku izcelsmes audus (OV L 212, 9.8.2012., 3. lpp.).";

- 2) no 2013. gada 29. augusta svītro 5. punkta (Padomes Direktīva 2003/32/EK) tekstu.

## 2. pants

Regulas (ES) Nr. 722/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 212, 9.8.2012., 3. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 105, 26.4.2003., 18. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 142/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma IV pielikumu (Energētika) un XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 11. februāra Regula (ES) Nr. 119/2013, ar ko attiecībā uz nemainīgas nodokļu likmes saskaņoto patēriņa cenu indeksu ieviešanu groza Regulu (EK) Nr. 2214/96 par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem (SPCI): SPCI apakšindeksu pārsūtīšana un izplatīšana <sup>(1)</sup>.
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 13. februāra Regula (ES) Nr. 147/2013, ar ko attiecībā uz ikmēneša un ikgadējās enerģētikas statistikas atjauninājumu īstenošanu groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1099/2008 par enerģētikas statistiku <sup>(2)</sup>.
- (3) Ar Regulu (ES) Nr. 147/2013 atceļ Komisijas Regulu (ES) Nr. 844/2010 <sup>(3)</sup>, kas iekļauta EEZ līgumā un kas attiecīgi jāatceļ saskaņā ar EEZ līgumu.
- (4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma IV un XXI pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma IV pielikuma 28. punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1099/2008) pirmā ievilkuma (Komisijas Regula (ES) Nr. 844/2010) tekstu aizstāj ar šādu:

"32013 R 0147: Komisijas 2013. gada 13. februāra Regula (ES) Nr. 147/2013 (OV L 50, 22.2.2013., 1. lpp.)."

## 2. pants

EEZ līguma XXI pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma 19.c punktā (Komisijas Regula (EK) Nr. 2214/96) iekļauj šādu ievilkumu:

"— **32013 R 0119:** Komisijas 2013. gada 11. februāra Regulu (ES) Nr. 119/2013 (OV L 41, 12.2.2013., 1. lpp.).";

- 2) pielikuma 26.a punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1099/2008) pirmā ievilkuma (Komisijas Regula (ES) Nr. 844/2010) tekstu aizstāj ar šādu:

"32013 R 0147: Komisijas 2013. gada 13. februāra Regula (ES) Nr. 147/2013 (OV L 50, 22.2.2013., 1. lpp.)."

## 3. pants

Regulu (ES) Nr. 119/2013 un (ES) Nr. 147/2013 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 5. pants

Šo lēmumu publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN<sup>(1)</sup> OV L 41, 12.2.2013., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 50, 22.2.2013., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 258, 30.9.2010., 1. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 143/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 19. novembra Direktīva 2012/36/ES, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/126/EK par vadītāju apliecībām <sup>(1)</sup>.
  - (2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XIII pielikums,
- IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma XIII pielikuma 24.f punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/126/EK) pievieno šādu ievilkumu:

“— **32012 L 0036:** Komisijas 2012. gada 19. novembra Direktīvu 2012/36/ES (OV L 321, 20.11.2012., 54. lpp.)”

## 2. pants

Direktīvas 2012/36/ES teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 321, 20.11.2012., 54. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 144/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

— 14 Islandei

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

— 15 Lihtenšteinai

tā kā:

— 16 Norvēģijai”.

(1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 4. maija Regula (ES) Nr. 383/2012, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz vadītāju apliecībām, kurās iestrādāts datu glabāšanas līdzeklis (mikroshēma) <sup>(1)</sup>.

2. pants

Regulas (ES) Nr. 383/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

(2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XIII pielikums,

3. pants

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

1. pants

EEZ līguma XIII pielikumā pēc 24.f punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2006/126/EK) iekļauj šādu punktu:

4. pants

“24.f.a **32012 R 0383**: Komisijas 2012. gada 4. maija Regula (ES) Nr. 383/2012, ar ko nosaka tehniskās prasības attiecībā uz vadītāju apliecībām, kurās iestrādāts datu glabāšanas līdzeklis (mikroshēma) (OV L 120, 5.5.2012., 1. lpp.).

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

III pielikuma III.4.2. punkta a) apakšpunktam attiecībā uz pazišanas numuru pievieno šo:

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 120, 5.5.2012., 1. lpp.

<sup>(\*)</sup> Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 145/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 19. marta Regula (ES) Nr. 245/2013, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 272/2009 attiecībā uz šķidrumu, aerosolu un gelu pārbaudēm ES lidostās <sup>(1)</sup>.
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 19. marta Īstenošanas regula (ES) Nr. 246/2013, ar ko groza Regulu (ES) Nr. 185/2010 attiecībā uz šķidrumu, aerosolu un gelu pārbaudēm ES lidostās <sup>(2)</sup>.
- (3) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 19. marta Lēmums 2013/1587/ES, ar ko groza Lēmumu C(2010) 774 attiecībā uz šķidrumu, aerosolu un gelu pārbaudēm ES lidostās.
- (4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XIII pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma XIII pielikumu groza šādi:

- 1) pielikuma 66.ha punktam (Komisijas Regula (EK) Nr. 272/2009) pievieno šādu ievilkumu:

— **32013 R 0245**: Komisijas 2013. gada 19. marta Regulu (ES) Nr. 245/2013 (OV L 77, 20.3.2013., 5. lpp.);

- 2) pielikuma 66.he punktam (Komisijas Regula (ES) Nr. 185/2010) pievieno šādu ievilkumu:

— **32013 R 0246**: Komisijas 2013. gada 19. marta Īstenošanas regulu (ES) Nr. 246/2013 (OV L 77, 20.3.2013., 8. lpp.);

- 3) pielikuma 66.hf punktam (Komisijas Lēmums C(2010) 774, galīgā redakcija) pievieno šādu ievilkumu:

— **32013 R 1587**: Komisijas 2013. gada 19. marta Lēmumu 2013/1587/ES, ar ko groza Lēmumu C(2010) 774 attiecībā uz šķidrumu, aerosolu un gelu pārbaudēm ES lidostās."

## 2. pants

Regulas (ES) Nr. 245/2013 un Īstenošanas regulas (ES) Nr. 246/2013 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 77, 20.3.2013., 5. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 77, 20.3.2013., 8. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.



## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 146/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2011. gada 3. novembra Regula (ES) Nr. 1178/2011, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras attiecībā uz civilās aviācijas gaisa kuģa apkalpi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 30. marta Regula (ES) Nr. 290/2012, ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1178/2011, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras attiecībā uz civilās aviācijas gaisa kuģa apkalpi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008 <sup>(2)</sup>.
- (3) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XIII pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma XIII pielikumā pēc 66.nd punkta (Komisijas Regula (ES) Nr. 805/2011) iekļauj šādu punktu:

"66.ne **32011 R 1178**: Komisijas 2011. gada 3. novembra Regula (ES) Nr. 1178/2011, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras attiecībā uz civilās aviācijas gaisa kuģa apkalpi atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008 (OV L 311, 25.11.2011., 1. lpp.), kas grozīta ar:

— **32012 R 0290**: Komisijas 2012. gada 30. marta Regulu (ES) Nr. 290/2012 (OV L 100, 5.4.2012., 1. lpp.).

Regulas noteikumus šā līguma vajadzībām pielāgo šādi:

regulas 8. panta 1. punktā pēc vārda "Savienība" iekļauj vārdus "vai EBTA valsts".

## 2. pants

Regulu (ES) Nr. 1178/2011 un (ES) Nr. 290/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 311, 25.11.2011., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 100, 5.4.2012., 1. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 147/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 5. oktobra Regula (ES) Nr. 965/2012, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras saistībā ar gaisa kuģu ekspluatāciju atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008 <sup>(1)</sup>.

(2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XIII pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma XIII pielikumā pēc 66.ne punkta (Komisijas Regula (ES) Nr. 1178/2011) iekļauj šādu punktu:

"66.nf **32012 R 0965**: Komisijas 2012. gada 5. oktobra Regula (ES) Nr. 965/2012, ar ko nosaka tehniskās prasības un administratīvās procedūras saistībā ar

gaisa kuģu ekspluatāciju atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008 (OV L 296, 25.10.2012., 1. lpp.)."

## 2. pants

Regulas (ES) Nr. 965/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 296, 25.10.2012., 1. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 148/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XIII pielikumu (Transports)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2009. gada 16. janvāra Regula (EK) Nr. 29/2009, ar ko nosaka prasības datu pārraides pakalpojumu sniegšanai Eiropas vienotajā gaisa telpā<sup>(1)</sup>, tika iekļauta EEZ līgumā ar EEZ Apvienotās komitejas Lēmumu Nr. 85/2009<sup>(2)</sup>.
- (2) Regulas (EK) Nr. 29/2009 I pielikuma B daļa būtu jāpieļāgo, lai nodrošinātu šīs regulas piemērošanu *Norway FIR* uz dienvidiem no 61°30' saskaņā ar 1. panta 3. punkta otro daļu.
- (3) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XIII pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EEZ līguma XIII pielikuma 66.wg punktam (Komisijas Regula (EK) Nr. 29/2009) pievieno šādu tekstu:

"Šā līguma mērķiem minētās regulas noteikumos veic šādu pielāgojumu:

regulas I pielikuma B daļā pievieno šādu tekstu:

"— *Norway FIR* uz dienvidiem no 61°30'""

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

3. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN<sup>(1)</sup> OV L 13, 17.1.2009., 3. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 277, 22.10.2009., 37. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 149/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 15. janvāra Deleģētā regula (ES) Nr. 253/2013, ar ko attiecībā uz pielāgojumiem pēc Starptautiskās standartizētās izglītības klasifikācijas ISCED pārskatīšanas saistībā ar iesniedzamajiem mainīgajiem lielumiem un dalījumiem groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 692/2011 II pielikumu <sup>(1)</sup>.

(2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XXI pielikums, IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma XXI pielikuma 7.c punktam (Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 692/2011) pievieno šādu ievilkumu:

“, kas grozīta ar:

— **32013 R 0253**: Komisijas 2013. gada 15. janvāra Deleģēto regulu (ES) Nr. 253/2013 (OV L 79, 21.3.2013., 5. lpp.).”

## 2. pants

Deleģētās regulas (ES) Nr. 253/2013 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 79, 21.3.2013., 5. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 150/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 8. aprīļa Regula (ES) Nr. 318/2013, ar ko pieņem 2016. līdz 2018. gada *ad hoc* moduļu programmu darbaspēka izlases veida apsekojumam, kas paredzēts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 <sup>(1)</sup>.

(2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XXI pielikums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

EEZ līguma XXI pielikumā pēc 18.as punkta (Komisijas Regula (ES) Nr. 216/2010) iekļauj šādu punktu:

"18.at **32013 R 0318**: Komisijas 2013. gada 8. aprīļa Regula (ES) Nr. 318/2013, ar ko pieņem 2016. līdz 2018. gada *ad hoc* moduļu programmu darbaspēka izlases

veida apsekojumam, kas paredzēts ar Padomes Regulu (EK) Nr. 577/98 (OV L 99, 9.4.2013., 11. lpp.)."

## 2. pants

Regulas (ES) Nr. 318/2013 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 99, 9.4.2013., 11. lpp.

<sup>(\*)</sup> Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 151/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XXI pielikumu (Statistika)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2013. gada 1. februāra Regula (ES) Nr. 93/2013, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā attiecībā uz īpašnieka apdzīvotā mājokļa cenu indeksu noteikšanu piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2494/95 par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem <sup>(1)</sup>.

(2) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XXI pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Pēc EEZ līguma XXI pielikuma 19.a punkta (Padomes Regula (EK) Nr. 2494/95) iekļauj šādu punktu:

"19.aa **32013 R 0093**: Komisijas 2013. gada 1. februāra Regula (ES) Nr. 93/2013, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par to, kā attiecībā uz īpašnieka apdzīvotā mājokļa cenu indeksu noteikšanu piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2494/95 par saskaņotajiem patēriņa cenu indeksiem (OV L 33, 2.2.2013., 14. lpp)."

## 2. pants

Regulas (ES) Nr. 93/2013 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja EEZ Apvienotajai komitejai ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –  
priekšsēdētājs  
Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 33, 2.2.2013., 14. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.

## EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 152/2013

(2013. gada 15. jūlijs),

ar ko groza EEZ līguma XXII pielikumu (Uzņēmējdarbības tiesības)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu ("EEZ līgums") un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 11. decembra Regula (ES) Nr. 1254/2012, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1126/2008, ar ko pieņem vairākus starptautiskos grāmatvedības standartus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1606/2002, attiecībā uz 10. starptautisko finanšu pārskatu standartu, 11. starptautisko finanšu pārskatu standartu, 12. starptautisko finanšu pārskatu standartu, 27. starptautisko grāmatvedības standartu (2011. gads) un 28. starptautisko grāmatvedības standartu (2011. gads) <sup>(1)</sup>.
- (2) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 11. decembra Regula (ES) Nr. 1255/2012, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1126/2008, ar ko pieņem vairākus starptautiskos grāmatvedības standartus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1606/2002, attiecībā uz 12. starptautisko grāmatvedības standartu, 1. un 13. starptautisko finanšu pārskatu standartu un Starptautiskās Finanšu pārskatu interpretācijas komitejas 20. interpretāciju <sup>(2)</sup>.
- (3) EEZ līgumā jāiekļauj Komisijas 2012. gada 13. decembra Regula (ES) Nr. 1256/2012, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1126/2008, ar ko pieņem noteiktus starptautiskos grāmatvedības standartus saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1606/2002, attiecībā uz 7. starptautisko finanšu pārskata standartu un 32. starptautisko grāmatvedības standartu <sup>(3)</sup>.
- (4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza EEZ līguma XXII pielikums,

## 1. pants

EEZ līguma XXII pielikuma 10.ba punktam (Komisijas Regula (EK) Nr. 1126/2008) pievieno šādus ievilkumus:

- **32012 R 1254:** Komisijas 2012. gada 11. decembra Regulu (ES) Nr. 1254/2012 (OV L 360, 29.12.2012., 1. lpp.),
- **32012 R 1255:** Komisijas 2012. gada 11. decembra Regulu (ES) Nr. 1255/2012 (OV L 360, 29.12.2012., 78. lpp.),
- **32012 R 1256:** Komisijas 2012. gada 13. decembra Regulu (ES) Nr. 1256/2012 (OV L 360, 29.12.2012., 145. lpp.)."

## 2. pants

Regulu (ES) Nr. 1254/2012, (ES) Nr. 1255/2012 un (ES) Nr. 1256/2012 teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ papildinājumā, ir autentisks.

## 3. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2013. gada 16. jūlijā, ja ir iesniegti visi paziņojumi saskaņā ar EEZ līguma 103. panta 1. punktu (\*).

## 4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ papildinājumā.

Briselē, 2013. gada 15. jūlijā

EEZ Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

Thórir IBSEN

<sup>(1)</sup> OV L 360, 29.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 360, 29.12.2012., 78. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 360, 29.12.2012., 145. lpp.

(\*) Konstitucionālās prasības nav norādītas.











**EUR-Lex** (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**